

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

DIPARTIMENTO DAFIST

Determina n. 2650 del 24/06/2018

IL SEGRETARIO AMMINISTRATIVO/  IL CAPO SERVIZIO/  IL DIRIGENTE

PREMESSO che si rende necessario provvedere all'acquisizione:

**(barrare il caso ricorrente)**

del servizio di traduzione di testi dall'italiano all'inglese, come da richiesta allegata del Prof. Calcagno

della fornitura di \_\_\_\_\_;

VISTO l'art. 36, comma 2, lett a) del D. Lgs. N. 50/2016 in base al quale è possibile procedere mediante affidamento diretto per affidamenti di importo inferiore a € 40.000;

CONSIDERATO **(barrare il caso ricorrente)**

che è attiva la convenzione Consip

che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26 comma 1 della L. 488/1999 aventi ad oggetto beni/servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento

CONSIDERATO **(barrare il caso ricorrente)**

che il servizio/fornitura è presente sul MEPA e pertanto si procede alla sua acquisizione mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett a) del D.Lgs. N. 50/2016, da effettuarsi tramite **Trattativa Diretta MEPA** con la Ditta \_\_\_\_\_ P. IVA \_\_\_\_\_, selezionata in relazione a \_\_\_\_\_ (motivare la scelta del contraente)

che il servizio/fornitura è presente sul MEPA e pertanto si procede alla sua acquisizione mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett a) del D.Lgs. N. 50/2016 da effettuarsi tramite **Ordine Diretto di Acquisto (OdA) MEPA** alla Ditta \_\_\_\_\_ P. IVA \_\_\_\_\_, selezionata in relazione a \_\_\_\_\_ (motivare la scelta del contraente)

che il servizio/fornitura è presente sul MEPA e pertanto si è proceduto alla sua acquisizione mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett a) del D. Lgs. N. 50/2016 effettuato tramite **Richiesta di Offerta (RDO) MEPA** numero \_\_\_\_\_ pubblicata il \_\_\_\_\_ a cui hanno partecipato i seguenti operatori economici:

1. \_\_\_\_\_;

2. \_\_\_\_\_;

che in riferimento alla L. 208/2015 art. 1, comma 502, trattandosi di acquisti di importo inferiore ai 1.000 Euro, si procede extra MEPA;

che non è stato possibile acquisire il servizio in oggetto attraverso il MEPA in quanto non esiste nel catalogo alcuna tipologia di prodotto corrispondente a quella richiesta e che pertanto si è proceduto a richiedere un'offerta agli operatori economici di seguito elencati in quanto il loro lavoro è specializzato nel tradurre testi specialistici di natura storiografica

in quanto il loro lavoro è specializzato nel tradurre testi specialistici di natura storiografica che contengono dei tecnicismi e categorie che richiedono una attenta valutazione ed esperienza nel settore:

1. \_ELS Agency Srl\_;
2. \_\_\_\_\_;
3. \_\_\_\_\_;

considerato che, entro i termini stabiliti, è pervenuta l'offerta della Ditta ELS Agency Srl, di importo pari a Euro 742,19 che è risultata un'offerta economica adeguata e che risponde pienamente alle esigenze di questa Amministrazione stante la convenienza del prezzo proposto in rapporto alla qualità della prestazione

RILEVATO che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione del servizio/fornitura in oggetto **(barrare il caso ricorrente)**

che non essendo stati riscontrati i suddetti rischi, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI e conseguentemente non sussistono costi per la sicurezza;

sono stati riscontrati i suddetti rischi. Si è pertanto provveduto alla redazione del DUVRI, il quale viene allegato al presente provvedimento quale parte integrante. Nel citato documento è stato quantificato il costo per la sicurezza;

sono stati riscontrati i suddetti rischi. Si è pertanto provveduto alla redazione del DUVRI, il quale viene allegato al presente provvedimento quale parte integrante. Nel citato documento è stato precisato che il costo per la sicurezza è pari a zero;

PRECISATO che:

- con l'acquisto di cui trattasi questa Amministrazione intende soddisfare le seguente esigenza: incrementare le pubblicazioni di Dipartimento;
- il contratto ha per oggetto: servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di testi scientifici inerenti la ricerca del Prof. Calcagno per la loro pubblicazione e la loro diffusione in campo nazionale ed internazionale.

VISTO

- il D.lgs. n. 50/2016 Codice appalti, ed in particolare l'articolo 36, comma 2, lett. a);
- Le Linee Guida n. 4, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016;
- Le Linee Guida n. 3, di attuazione del D. Lgs. 50/2016, recanti "Nomina, ruolo e compiti del Responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni", approvate dal Consiglio dell'Autorità (ANAC) con delibera n. 1096 del 26 ottobre 2016;
- il D.P.R. n. 207/2010 per quanto applicabile e non in contrasto con il D.Lgs 50/2016;
- il D. lgs. 81/2008 ed in particolare l'art. 26 comma 6;
- l'art. 26 della legge n. 488/1999 e l'art. 1 comma 449 della L. 296/2006;
- la determinazione dell'Autorità per la vigilanza n. 3 del 5 marzo 2008;
- l'art. 9 della legge n. 102/2009 concernente i pagamenti delle pubbliche amministrazioni e le direttive organizzative impartite dall'amministrazione in materia di pagamenti recepita con il decreto legislativo 9 ottobre 2002, n. 231 modificato dal D. lgs. 192/2012.


#### DETERMINA

1. di provvedere, per i motivi indicati in premessa, all'acquisizione:

servizio di traduzione di testi dall'italiano al inglese, come da richiesta allegata del Prof. Calcagno - CIG **Z752332944**

2. di affidare, considerata la valutazione di congruità dell'offerta accertata dal RUP, per le ragioni espresse, e a garanzia di efficienza e tempestività, il servizio/la fornitura suddetto/a alla ditta **ELS Agency Srl** P.IVA 07734320968 per l'importo di Euro 608,35 IVA esclusa; accertato che la ditta aggiudicataria ha presentato l'autocertificazione inerente l'assenza di motivi di esclusione dalle procedure di appalto di cui all'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016 debitamente sottoscritti e che si è provveduto alle relative verifiche ai sensi dell'art. 71 D.P.R. 445/2000;
3. di provvedere al pagamento su presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
4. di imputare la spesa complessiva di Euro 742,19 IVA compresa su Progetto 100016-2012-LL-DIP\_01 Progetto autofinanziato Lo Basso del budget 2018;
5. **(barrare il caso ricorrente):**
- di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;
- di dare atto che i costi della sicurezza per rischio da interferenza ammontano a euro \_\_\_\_\_ (vedasi DUVRI allegato);
- di dare atto che sebbene siano stati rilevati rischi da interferenza i costi della sicurezza ammontano a zero (vedasi DUVRI allegato);
6. di assegnare le funzioni di RUP, alla Dott.ssa Maria Giuseppina Cevasco.

**(barrare il caso ricorrente)**

- IL SEGRETARIO AMMINISTRATIVO  
Dott.ssa Maria Giuseppina Cevasco  
  
\_\_\_\_\_
- IL CAPO SERVIZIO  
\_\_\_\_\_
- IL DIRIGENTE  
Dott. Mario Picasso